

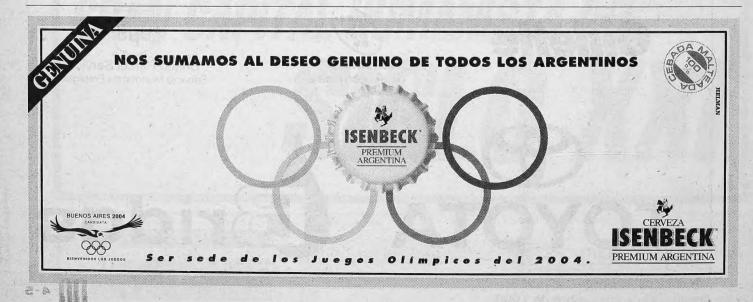
BIENVENIDOS LOS JUEGOS

Cuando se lanzó la idea de presentar a Buenos Aires como candidata a la realización de los Juegos Olímpicos del 2004, tal vez pocos creyeron que hoy se estaría cerca de una alternativa seria para su realización y positiva en su contenido económico. Ya se encuentran en la ciudad los 20 miembros de la Comisión Evaluadora del Comité Olímpico Internacional (COI). Argentina fue uno de los doce países fundadores del COI y es el único de éstos que nunca fue sede, a pesar de haberse presentado en cuatro oportunidades y en una de ellas —en 1956— haber perdido la posibilidad de ser sede apenas por un voto.

A la hora de evaluar las posibilidades de convertirse en sede, el Comité Organizador argentino tuvo en cuenta algunos aspectos puntuales. Tal vez el de mayor importancia se centre en lo económico. El COI facilita por venta de derechos de televisación la suma de 1000 millones de dólares a lo que se suman las recaudaciones por sponsorización y venta de entradas. Aun pensando que las erogaciones son grandes, se estima un superávit superior a los 52

millones de dólares, más allá de la indudable proyección internacional de Buenos Aires.

Habrá también que apuntar el sostenido apoyo oficial y privado a los emprendimientos deportivos, sin perder de vista que ningún país de América del Sur llegó nunca a ser sede de los Juegos y que la postulación tiene –también en este caso—bases más que sólidas. Si faltara algún argumento, Buenos Aires tiene hoy además una gran importancia geopolítica, poblacional y un indiscutido aporte al deporte mundial, al que habrá que sumarle las condiciones culturales, de seguridad, salubridad y estabilidad económica y política que están enmarcadas en el cuaderno de exigencias del COI. Pero si la presentación surge de por sí como viable, existe un hecho que al entender de los expertos puede ser determinante: el Corredor Olímpico sobre una extensión de 14,7 kilómetros que permite el asentamiento de la mayor concentración de estadios deportivos, la Villa Olímpica y el Centro de Prensa. En síntesis, una verdadera propuesta de avanzada.



La base de una gran ambición

Listado de las Sedes

- ✓ ESTADIO OLIMPICO (RIVER PLATE): Ceremonia de Apertura, Atletismo:

- Pista/Campo, Atletismo: Maratón, Ceremonia de Clausura.

 CIRCUITO MARATON CIUDAD DE BUENOS AIRES: Maratón

 CIRCUITO MARCHA COSTANERA SUR: Marcha 10 y 20 km, Marcha 50 km.

 PISTA NACIONAL DE REMO Y CANOA (TIGRE): Remo, Canoa

 PISTA SLALOM DIQUE ING. DE LAS ROZAS (PCIA. DE SAN JUAN): Canoa
- ✓ PARQUE SARMIENTO: Badminton.
 ✓ COMPLEJO NACIONAL DE BEISBOL (EZEIZA): Béisbol

- ✓ ESTADIO CIUDAD UNIVERSITARIA: Básquetbol
 ✓ ESTADIO CUBIERTO DE VELEZ SARSFIELD: Básquetbol
- ✓ VELODROMO MUNICIPAL: Ciclismo ✓ CIRCUITO RUTA CIUDAD DE BUENOS AIRES: Ciclismo Ruta y Contra Reloj
- ✓ CIRCUITO SIERRA DE LOS PADRES (MAR DEL PLATA): Mountain Bike ✓ ESTADIO LUNA PARK: Boxeo
- CAMPO ARGENTINO DE POLO (Cancha Nro. 1): Equitación: Saltos,
- Pentation moderno

 ✓ CAMPO ARGENTINO DE POLO (Cancha Nro. 2): Tiro con Arco

 ✓ HIPODROMO ARGENTINO: Equitación, Adiestramiento; Equitación: Prueba completa

 ✓ PARQUE TRES DE FEBRERO: Equitación: Prueba completa

 ✓ CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES: Esgrima, Gimnasia rítmica

- ✓ ESTADIO BOCA JUNIORS: Fútbol
 ✓ ESTADIO VELEZ SARSFIELD: Fútbol
- ✓ ESTADIO CIUDAD DE MAR DEL PLATA: Fútbol
 ✓ ESTADIO CHATEAU CARRERAS (CORDOBA): Fútbol

- ✓ ESTADIO CHAI LAU CAMRERAS (CORIDOS). Futbol

 ✓ ESTADIO MALVINAS ARGENTINAS (MENDOZA): Fútbol

 ✓ ESTADIO ROSARIO CENTRAL (ROSARIO): Fútbol

 ✓ ESTADIO DE HANDBALL EXCURSIONISTAS: Handball

 ✓ COMPLEJO DE HOCKEY GIMNASIA Y ESGRIMA: Hockey sobre césped

 ✓ ESTADIO SOCIEDAD RURAL ARGENTINA: Gimnasia artística, Judo

 ✓ CENTRO COSTA SALGUERO: Taekwondo, Lucha
- COMPLEJO NATATORIO RIVER PLATE: Natación, Clavados, Nado sincronizado,

- Polo acuatico

 ✓ ESTADIO DE SOFTBOL GIMNASIA Y ESGRIMA: Sóftbol

 ✓ FERNA INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES: Tenis de mesa

 ✓ BUENOS AIRES LAWN TENNIS CLUB: Tenis

 ✓ TIRO FEDERAL ARGENTINO: Tiro, Pentatión moderno

 ✓ LAGO REGATAS PARQUE 3 DE FEBRERO: Triatión
- / ESTADIO FERIA INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES: Vóleibol
- ✓ ESTADIO COSTA SALGUERO: Vóleibol
 ✓ COMPLEJO PUNTA CARRASCO: Beach vóleibol
- CENTRO DE CONVENCIONES SOCIEDAD RURAL ARGENTINA: Levantamiento
- PUERTO OLIMPICO DARSENA NORTE YACHT CLUB ARGENTINO: Vela
- ✓ CENTRO NACIONAL DE ALTO RENDIMIENTO DEPORTIVO: Pentatión moderno

Todo en 14 kilómetros. El "Corredor Olímpico" es la gran apuesta de Buenos Aires para obtener la sede del 2004. El objetivo fue poner toda la capacidad creativa de la gen-te para lograr que en el menor espacio posible se aprovechen las estructuras existentes, realizar nuevas obras con la austeridad del caso y que haga posible una concentración de las características de cualquier Juego Olímpico de la era moderna. Los organizadores les han unido a esos proyectos los que ya tiene en marcha la ciudad de Buenos Aires, que no son pocos.

En esta parte de la ciudad se encuen-tra la mayor parte de los espacios verdes, las transformaciones de mayor nivel, las más modernas posibilidades hoteleras (que están apenas a pocos me-tros del gran conglomerado céntrico), mientras que dentro de esa franja ima-ginaria se concentra el 86 por ciento de la infraestructura deportiva, de donde nació la original idea de concretar lo que se ha dado en llamar "Corredor Olímpico"

Una franja que bordea Buenos Aires de cara al Río de la Plata, desde el pintoresco barrio de la Boca (al sur) hasta pleno corazón de Núñez (al nor-te), sobre una extensión de 14,7 kilómetros por dos de ancho y que permi-te sumarle una destacable Villa Olímpica, moderno centro de prensa (con las respuestas que exigen los adelantos tecnológicos), rápidos accesos a todos los lugares por vía terrestre y fluviál y un desarrollo integral donde sólo cuatro deportes salen de su ejido: Parque Sarmiento (Bagbinton), Club Vélez Sarsfield (básquet femenino), Ezeiza

(béisbol) y Tigre (remo y canotaje). La apuesta a este "Corredor Olímpico" se centra en el acierto de haber encontrado un gran número de insta-laciones aptas: Luna Park (estadio histórico del boxeo argentino), el Velódromo Municipal (ciclismo), la Sociedad Rural (pesas, judo y gimnasia), Centro Costa Salguero (voley, lucha y taekwondo), Punta Carrasco (beach voley), Club Gimnasia y Esgrima (hockey y sóftbol), Buenos Aires Lawn Tennis (tenis), Estadio Excursionistas (handball), Centro Municipal de Exposiciones (esgrima y gim-nasia), Club River Plate (fútbol) y en el Cenard (atletismo), sólo por citar los más importantes.

NUEVAS INSTALACIONES

Las inversiones previstas en nuevas realizaciones se han proyectado tenien-do en cuenta el futuro de las instalaciones por construir. Entre las más destacadas se encuentran las que se harán en la Ciudad Universitaria. Un estadio abierto (donde se jugará el torneo de básquet masculino) que podrá albergar aproximadamente a 17.000 espectado-res y tendrá un costo de 29 millones de dólares. Pero su utilización posterior será para la Universidad de Buenos Aires, que ya adelantó que en el lugar se hará la gran concentración de sus au-toridades y además tendrá uso depor-tivo para los alumnos de las distintas facultades.

Entre las más destacables también se crienta la pista nacional de remo en el Tigre, que tendrá un costo de 5 millones de dólares y será escenario de remo y se complementará además con canotaje. Un complejo de hockey en el Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, con una erogación de 10 millo-nes de dólares, que luego quedará como un gran centro nacional de la espe cialidad, un estadio para handball en el Club Excursionistas y otro de voley en lo que hoy se denomina Feria Internacional de Buenos Aires

El periodismo contará con un gran

18 5 centro que funcionará –también– en l Ciudad Universitaria. Las exigencia de este tiempo obligan a efectuar un inversión de 85 millones de dólares, p ro esas instalaciones luego serán util zadas para el funcionamiento de tres fa cultades, que actualmente realizan su tareas en lugares precarios. Tambié habrá que aclarar que todas las instala

ciones por realizar en la Ciudad Un versitaria serán de exclusivo aporte de Comité Olímpico Internacional.

UNA GRAN VILLA OLIMPICA

Por otro lado habrá inversiones o capital privado. Es innegable que se bresale nítidamente de todas ellas la que se efectuará en la Villa Olímpica, que se erectuara en la Villa Olimpica, que se enclavará en lo que antiguamente el la Ciudad Deportiva de Boca y que lu go fue vendida a empresas de nuest medio. Se construirán complejos hab tacionales que oscilarán en el orden o 8000 habitaciones (que albergarán

Gillette









EL CORREDOR OLIMPICO

La base de una gran ambición

Listado de las Sedes

- ✓ ESTADIO OLIMPICO (RIVER PLATE): Ceremonia de Apertura. Atletismo:
- Pista/Campo, Atletismo: Maratón, Ceremonia de Clausura.

 ✓ CIRCUITO MARATON CIUDAD DE BUENOS AIRES: Maratón

 ✓ CIRCUITO MARCHA COSTANERA SUR: Marcha 10 y 20 km, Marcha 50 km.
- ✓ PISTA NACIONAL DE REMO Y CANOA (TIGRE): Remo, Canoa ✓ PISTA SLALOM DIQUE ING. DE LAS ROZAS (PCIA. DE SAN JUAN): Canoa
- ✓ PARQUE SARMIENTO: Badminton.
 ✓ COMPLEJO NACIONAL DE BEISBOL (EZEIZA): Béisbol
- ✓ ESTADIO CIUDAD UNIVERSITARIA: Básquetbol
 ✓ ESTADIO CUBIERTO DE VELEZ SARSFIELD: Básquetbol
- √ VELODROMO MUNICIPAL: Ciclismo

 √ CIRCUITO RUTA CIUDAD DE BUENOS AIRES: Ciclismo Ruta y Contra Re\oi
- ✓ CIRCUITO SIERRA DE LOS PADRES (MAR DEL PLATA): Mountain Bike
- ✓ ESTADIO LUNA PARK: Boxer ✓ CAMPO ARGENTINO DE POLO (Cancha Nro. 1): Equitación: Saltos,
- √ CAMPO ARGENTINO DE POLO (Cancha Nro. 2): Tiro con Arco √ HIPODROMO ARGENTINO: Equitación, Adiestramiento, Equitación: Prueba completa.
 √ PARQUE TRES DE FEBRERO: Equitación: Prueba completa.
- ✓ CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES: Esgrima, Gimnasia rítmica ✓ ESTADIO BOCA JUNIORS: Fútbol
- J ESTADIO VELEZ SARSEIELD: Eithol
- ✓ ESTADIO CIUDAD DE MAR DEL PLATA: Fútbol
- ✓ ESTADIO CHATEAU CARRERAS (CORDOBA): Fútbol
 ✓ ESTADIO MALVINAS ARGENTINAS (MENDOZA): Fútbol
- ✓ ESTADIO ROSARIO CENTRAL (ROSARIO): Fútbol ✓ ESTADIO DE HANDBALL EXCURSIONISTAS: Handball
- ✓ COMPLEJO DE HOCKEY GIMNASIA Y ESGRIMA: Hockey sobre césped ✓ ESTADIO SOCIEDAD RURAL ARGENTINA: Gimnasia artística, Judo
- ✓ CENTRO COSTA SALGUERO: Taekwondo, Lucha
 ✓ COMPLEJO NATATORIO RIVER PLATE: Natación. Clavados. Nado sincronizado.
- ✓ ESTADIO DE SOFTBOL GIMNASIA Y ESGRIMA: Sóftbol
- FERIA INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES: Tenis de mesa
- J BLIENOS AIRES LAWN TENNIS CLUB: Tonis / TIRO FEDERAL ARGENTINO: Tiro, Pentatión moderno
- √ LAGO REGATAS PARQUE 3 DE FEBRERO: Triatión
 √ ESTADIO FERIA INTERNACIONAL DE BUEINOS AIRES: Vóleibol
- J ESTADIO COSTA SAI GUERO: Vóleibol
- ✓ COMPLEJO PUNTA CARRASCO: Beach vóleibo
- √ CENTRO DE CONVENCIONES SOCIEDAD RURAL ARGENTINA: Levantamient

- ✓ PUERTO CLIMPICO DARSENA NORTE YACHT CLUB ARGENTINO: Vela
 ✓ CENTRO NACIONAL DE ALTO RENDIMIENTO DEPORTIVO. Pentallón moderno

ta de Buenos Aires para obtener la sede del 2004. El objetivo fue poner toda la capacidad creativa de la gente para lograr que en el menor espa-cio posible se aprovechen las estructuras existentes, realizar nuevas obras con la austeridad del caso y que haga posible una concentración de las características de cualquier Juego Olímpico de la era moderna. Los organizadores les han unido a esos proyectos los que ya tiene en marcha la ciudad de Buenos Aires, que no son pocos.

En esta parte de la ciudad se encuentra la mayor parte de los espacios ver-des, las transformaciones de mayor nivel, las más modernas posibilidades hoteleras (que están apenas a pocos metros del gran conglomerado céntrico), mientras que dentro de esa franja ima-ginaria se concentra el 86 por ciento de la infraestructura deportiva, de donde nació la original idea de concretar lo que se ha dado en llamar "Corredor Olímpico"

Una franja que bordea Buenos Ai-res de cara al Río de la Plata, desde el pintoresco barrio de la Boca (al sur) hasta pleno corazón de Núñez (al norte), sobre una extensión de 14,7 kilómetros por dos de ancho y que permi-te sumarle una destacable Villa Olímpica, moderno centro de prensa (con las respuestas que exigen los adelantos tecnológicos), rápidos accesos a todos los lugares por vía terrestre y fluviál y tro deportes salen de su ejido: Parque Sarmiento (Bagbinton), Club Vélez Sarsfield (básquet femenino), Ezeiza (béisbol) y Tigre (remo y canotaje).

La apuesta a este "Corredor Olímpico" se centra en el acierto de haber Jaciones antas: Luna Park (estadio his-

Todo en 14 kilómetros. El "Corre-dor Olímpico" es la gran apues-dromo Municipal (ciclismo), la Sociedad Rural (pesas, judo y gimnasia), Centro Costa Salguero (voley, lucha y taekwondo), Punta Carrasco (beach voley), Club Gimnasia y Esgrima (hockey y sóftbol), Buenos Aires Lawn Tennis (tenis) Estadio Excursionistas (handball), Centro Municipal de Exposiciones (esgrima y gimnasia). Club River Plate (fútbol) v en el Cenard (atletismo), sólo por citar los más importantes

NUEVAS INSTALACIONES

realizaciones se han proyectado tenien-do en cuenta el futuro de las instalaciones por construir. Entre las más destacadas se encuentran las que se harán en la Ciudad Universitaria. Un estadio abierto (donde se jugará el torneo de básquet masculino) que podrá albergar aproximadamente a 17.000 espectadores y tendrá un costo de 29 millones de dólares. Pero su utilización posterior serápara la Universidad de Buenos Aires, que va adelantó-que en el lugar se hará la gran concentración de sus au-toridades y además tendrá uso deportivo para los alumnos de las distintas

Entre las más destacables también se cuenta la pista nacional de remo en el Tigre, que tendrá un costo de 5 mi llones de dólares y será escenario de remo y se complementará además con canotaje. Un complejo de hockey en el Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, con una erogación de 10 millones de dólares, que luego quedará como un gran centro nacional de la especialidad, un estadio para handball en el Club Excursionistas y otro de voley en lo que hoy se denomina Feria Interna-

Ciudad Universitaria. Las exigencias drán como marco la reserva ecológica de este tiempo obligan a efectuar una inversión de 85 millones de dólares, pelar la Costanera Sur. La empresa Santa María del Plata S. ro esas instalaciones luego serán utilizadas para el funcionamiento de tres facultades, que actualmente realizan sus

tareas en lugares precarios. También habrá que aclarar que todas las instalaciones por realizar en la Ciudad Universitaria serán de exclusivo aporte del Comité Olímpico Internacional. UNA GRAN VILLA OLIVIPICA

18

Por otro lado habrá inversiones de capital privado. Es innegable que sobresale nitidamente de todas ellas la que se efectuará en la Villa Olímpica, que la Ciudad Deportiva de Boca y que lue-go fue vendida a empresas de nuestro medio. Se construirán complejos habi-tacionales que oscilarán en el orden de El periodismo contará con un gran 8000 habitaciones (que albergarán a concurrentes pueden tener otra varian-

A., que realizará el emprendimiento, anuncia una inversión de 150 millones de dólares, y los departamentos serán puestos a la venta y entregados una vez terminados los Juegos, en un lugar in-drán que circular por las vías naturales mejorable por la vista que le da la pers-pectiva de tener enfrente el Río de la Plata y desde donde se pueden ver las costas uruguayas.

COMUNICACIONES V

pico" permite -además-- una gran mo-vilidad. De Paseo Colón, Leandro N. Alem y la Avenida del Libertador se hará de libre-tránsito para deportistas.

La empresa Santa María del Plata S. cos minutos, sin alteración alguna de donde se Es decir que la zona del "Corredor competencias de

27

- 17 13 22 14 19 15 12 26 20 16 8 - 28 1 7 21

Olímpico" quedará aislada del resto de los Juegos. de acceso de la ciudad, tanto para sus obligaciones cotidianas como para asistir a los Juegos, Como por otra parte tendrá que hacerlo también el gran flujo turístico, hoy estimado en 3 millo-nes de personas al año y que se estima tiene un aumento global anual de 8 por ciento si se toma en escala hasta el 2004. Digamos que el Aeroparque sería destinado exclusivamente para estacionamiento, ya que el flujo aéreo iría direc tamente a Ezeiza.

Este es el gran proyecto de Buenos Aires, esperamos que los habitantes del

rrio de la Boca, y con esporádicas es- Olímpico" una calas, alcanzarán la parte norte en po- franja imaginaria concentrarán las

> Luna Park, la Sociedad Rural, el Velódromo

En este corredor están el estadio de River Plate, el



Remo (Tigre) Béisbol (Ezeiza)

Canoa (Tigre)

Tenis de Mesa

Tire al Arco

Tiro

Gillette





United Parcel Service Servicio Mundial de Entregas









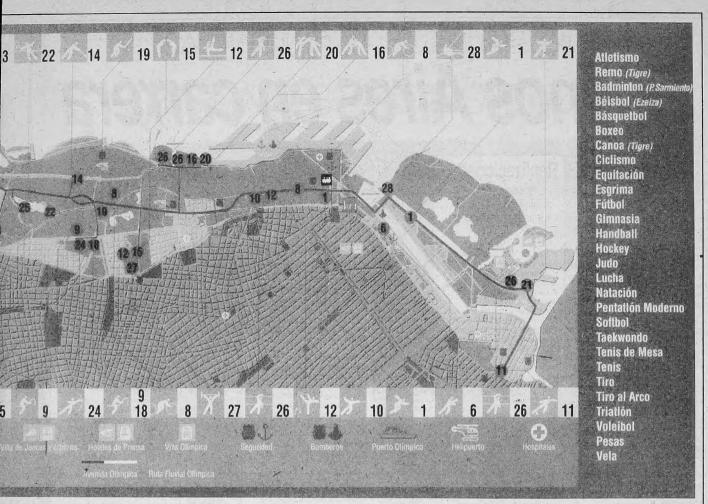




manuel arslanian s.a. Compañía Americana de Etiquetas



Cooperativas Unidas Ltda. La empresa láctea Nº 1 del país



unos 15.000 atletas y asistentes) y tendrán como marco la reserva ecológica de la ciudad en la Costanera Sur. La empresa Santa María del Plata S. A., que realizará el emprendimento,

La empresa Santa Maria del Plata S. A., que realizará el emprendimiento, anuncia una inversión de 150 millones de dólares, y los departamentos serán puestos a la venta y entregados una vez terminados los Juegos, en un lugar inmejorable por la vista que le da la perspectiva de tener enfrente el Río de la Plata y desde donde se pueden ver las costas uruguayas.

COMUNICACIONES Y ESTACIONAMIENTOS

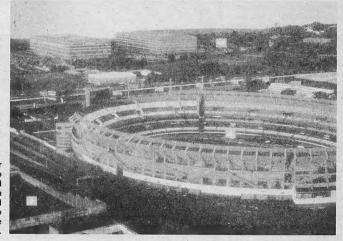
La realización del "Corredor Olímpico" permite –además– una gran movilidad. De Paseo Colón, Leandro N. Alem y la Avenida del Libertador se hará de libre tránsito para deportistas, asistentes y organizadores. Pero los concurrentes pueden tener otra variante: la vía fluvial, que saliendo del barrio de la Boca, y con esporádicas escalas, alcanzarán la parte norte en pocos minutos, sin alteración alguna de tránsito.

Es decir que la zona del "Corredor Olímpico" quedará aislada del resto de la ciudad, porque los espectadores tenária que circular por las vías naturales de acceso de la ciudad, tanto para sus obligaciones cotidianas como para asistir a los Juegos. Como por otra parte tendrá que hacerlo también el gran flujo turístico, hoy estimado en 3 millones de personas a laño y que se estima tiene un aumento global anual de 8 por ciento si se toma en escala hasta el 2004. Digamos que el Aeroparque sería destinado exclusivamente para estacionamiento, ya que el flujo aéreo iría directamente a Ezeiza.

Esta es al gran proposo de Puenes

Este es el gran proyecto de Buenos Aires, esperamos que los habitantes del mundo deportivo sepan visualizarlo. El "Corredor Olímpico", una franja imaginaria donde se concentrarán las competencias de los Juegos.

En este corredor están el estadio de River Plate, el Luna Park, la Sociedad Rural, el Velódromo Municipal, entre otros.



GOODFYEAR







manuel arslanian s.a. Compañía Americana de Etiquetas



Cooperativas Unidas Ltda. La empresa láctea Nº 1 del país

Z

OF THE STATE OF TH

LAS RAZONES DE UNA CANDIDATURA

Buenos Aires en carrera

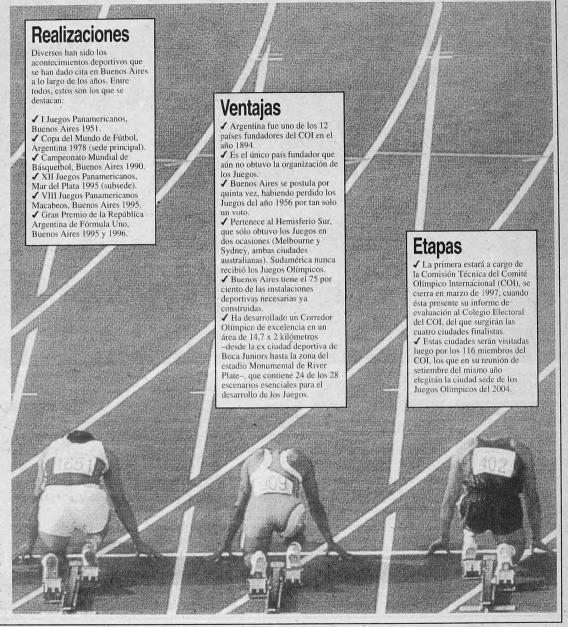
La ciudad de Buenos Aires ha firmado el Acta Olímpica por quinta vez. Se postuló para la realización de los Juegos de 1936, 1944 –que no se realizaron por la Segunda Guerra Mundial–, 1956 –donde pierde la adjudicación por un solo voto–, 1968 y ahora, para el 2004. En esta oportunidad, compite con otras diez importantes ciudades del mundo, algunas de las cuales ya fueron sede de los Juegos: Atenas, Ciudad del Cabo, Estambul, Estocolmo, Lille, Rio de Janeiro, Roma, San Juan de Puerto Rico, Sevilla y San Petersburgo.

Obviamente, todas ellas han hecho sus presentaciones ante el Comité

Obviamente, todas ellas han hecho sus presentaciones ante el Comité Olímpico Internacional, algunas de ellas fastuosas y otras no tanto. Pero en los dossier que han elevado al COI siempre se exaltan los aportes económicos por un lado y los aspectos turísticos por el otro. Argentina optó por un camino distinto, tal vez más corto, pero sumamente efectivo. Siguió los consejos de las autoridades del COI pidiendo austeridad en las realizaciones y la permanente prédica de no efectuar inversiones que luego obliguen a hipotecar a ayuntamientos comunales y a los propios países a los que se les confiere el privilegio de la concreción de los Juegos. Por eso se ha tenido una preocupación constante en evitar el sobredimensionamiento o las inversiones que tuvieran una utilización posterior problemática. Así, se utilizarán instalaciones que en un 75 por ciento están construidas y en uso, que sólo necesitan adecuaciones de mayor o menor grado según los casos. El 25 por ciento restante será construido con inversiones propias o privadas.

Tras los Juegos Olímpicos, la ciudad será sede de los Juegos Paraolímpicos utilizando los mismos escenarios y la misma estructura organizativa, con una división "ad hoc" a la que se adscribirán los especialistas necesarios. La concepción del proyecto Buenos Aires 2004 es universalista y se propone que una representación de organizaciones de minusválidos de distincos países pueda asistir como invitados especiales a los Juegos Paraolímpicos, para lo que se pondrán a disposición becas de viajes y alojamiento.

Todo eso fue el punto de partida y hoy es un sueño cercano para los argentinos.











VOLKSWAGEN Vamos más allá.





